



Spiegazioni relative all'estratto del conto individuale (CI)

N. di affiliato/a <i>[colonna 1]</i>	Serve all'identificazione interna delle persone affiliate presso la cassa di compensazione competente.												
Codice di reddito <i>[colonna 2]</i>	<p>Il codice di reddito è indicato dai numeri seguenti:</p> <table border="1" data-bbox="451 552 1430 793"> <tr> <td>0</td> <td>Assicurazione facoltativa per gli svizzeri all'estero o accrediti per compiti assistenziali</td> </tr> <tr> <td>1 + 2</td> <td>Persona dipendente o disoccupata</td> </tr> <tr> <td>3 + 9</td> <td>Persona indipendente</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Persona senza attività lucrativa</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Versamento tramite marche [lavoratori dipendenti o studenti]</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Ripartizione dei redditi in caso di divorzio</td> </tr> </table> <p>Il codice 0 D indica che la persona assicurata è dispensata dal pagare i contributi per l'assicurazione facoltativa. Un codice preceduto da un numero indica una correzione.</p>	0	Assicurazione facoltativa per gli svizzeri all'estero o accrediti per compiti assistenziali	1 + 2	Persona dipendente o disoccupata	3 + 9	Persona indipendente	4	Persona senza attività lucrativa	5	Versamento tramite marche [lavoratori dipendenti o studenti]	8	Ripartizione dei redditi in caso di divorzio
0	Assicurazione facoltativa per gli svizzeri all'estero o accrediti per compiti assistenziali												
1 + 2	Persona dipendente o disoccupata												
3 + 9	Persona indipendente												
4	Persona senza attività lucrativa												
5	Versamento tramite marche [lavoratori dipendenti o studenti]												
8	Ripartizione dei redditi in caso di divorzio												
Accrediti per compiti assistenziali <i>[colonna 3]</i>	<p>Gli accrediti per compiti assistenziali sono presi in considerazione a partire dal 1997 per periodi durante i quali la persona assicurata era domiciliata in Svizzera e aveva annunciato ogni anno il proprio diritto presso la cassa di compensazione competente.</p> <p>Solo il diritto è indicato sull'estratto conto, in quanto l'importo sarà determinato al momento del calcolo della rendita.</p>												
Mesi di contribuzione <i>[colonna 4]</i>	<p>I mesi di contribuzione sono registrati dal 1969 per gli stranieri e dal 1979 per gli Svizzeri.</p> <table border="1" data-bbox="451 1245 1430 1381"> <tr> <td>numero 66</td> <td>Inizio e/o fine della durata di contribuzione indefiniti</td> </tr> <tr> <td>numero 99</td> <td>Variazione del reddito che non comporta una variazione della durata di contribuzione</td> </tr> </table>	numero 66	Inizio e/o fine della durata di contribuzione indefiniti	numero 99	Variazione del reddito che non comporta una variazione della durata di contribuzione								
numero 66	Inizio e/o fine della durata di contribuzione indefiniti												
numero 99	Variazione del reddito che non comporta una variazione della durata di contribuzione												
Reddito <i>[colonna 6]</i>	<p>Le iscrizioni comprendono tutti i redditi sui quali sono stati prelevati contributi.</p> <p>Tali redditi non devono obbligatoriamente corrispondere ai redditi lordi menzionati sui certificati di salario, in quanto alcune prestazioni e alcuni contributi non rientrano nel salario o reddito determinante e pertanto non sono soggetti all'AVS.</p> <p>I redditi dell'anno in corso non sono ancora iscritti sul conto. In genere i redditi sono contabilizzati verso la fine dell'anno successivo.</p> <p>I redditi degli anni precedenti compaiono sull'estratto conto solo se la relativa dichiarazione dei redditi è già stata trattata.</p> <p>Per le persone senza attività lucrativa il reddito iscritto corrisponde ai contributi AVS/AI/APG versati.</p>												

-- Seguito della spiegazione alla prossima pagina --



Sono esenti dall'obbligo di contribuzione le persone residenti in Svizzera senza attività lucrativa il cui coniuge esercita un'attività lucrativa e ha già pagato il doppio del contributo minimo AVS/AI/APG.

Se il reddito annuale è inferiore al reddito minimo, possono verificarsi lacune di contributi che possono comportare una riduzione delle prestazioni. Se l'ammontare dei contributi non viene stabilito entro cinque anni, trascorso detto termine non è più possibile versare tali contributi o esigerne il pagamento.

Reddito minimo (CHF)		
Anno	Dipendenti / Senza attività lucrativa	Indipendenti
1948-1968	300	600
1969-1972	800	1540
1973-1975	1000	2000
1976-1978	1000	1950
1979-1981	2000	3960
1982-1985	2500	4940
1986-1989	3000	5930
1990-1991	3208	6334
1992-1995	3564	7038
1996-2002	3861	7623
2003-2006	4208	8307
2007-2008	4406	8698
2009-2010	4554	8991
2011-2012	4612	9094
2013-2018	4667	9333
2019	4'702	9'405
2020	4'701	9'402
2021-2022	4'747	9'494
A partire dal 2023	4'851	9'701

Codici speciali <i>[colonna 7]</i>	1	Contributi fidanzati da terzi
	5	Rinuncia alla franchigia
	R	Rimborso dei contributi
Datore di lavoro <i>[a destra dell'estratto]</i>	La designazione del datore di lavoro non è sempre indicata e i nomi mancanti non vengono aggiunti. Tali elementi non sono importanti ai fini del calcolo della rendita.	
Accrediti per compiti assistenziali	Gli accrediti per compiti assistenziali non sono iscritti nel conto individuale. Saranno determinati al momento del calcolo della rendita AVS/AI.	

Maggiori informazioni su www.ahv-iv.ch